

# CRONICAS

Año 2 | Edición 38

Del 1° al 15 de setiembre de 2007

Una opción diferente

Campeonato Apertura

## ARROLLANDO RIVALES...

### | LOCALES

Aumenta la diferencia entre ricos y pobres

### | NACIONALES

Nuevas protestas por una reforma migratoria

### | MÉXICO

Más huracanes para este año

### | DEPORTES

Hugo Sánchez cita a jugadores para el TRI

### | LATINOAMÉRICA

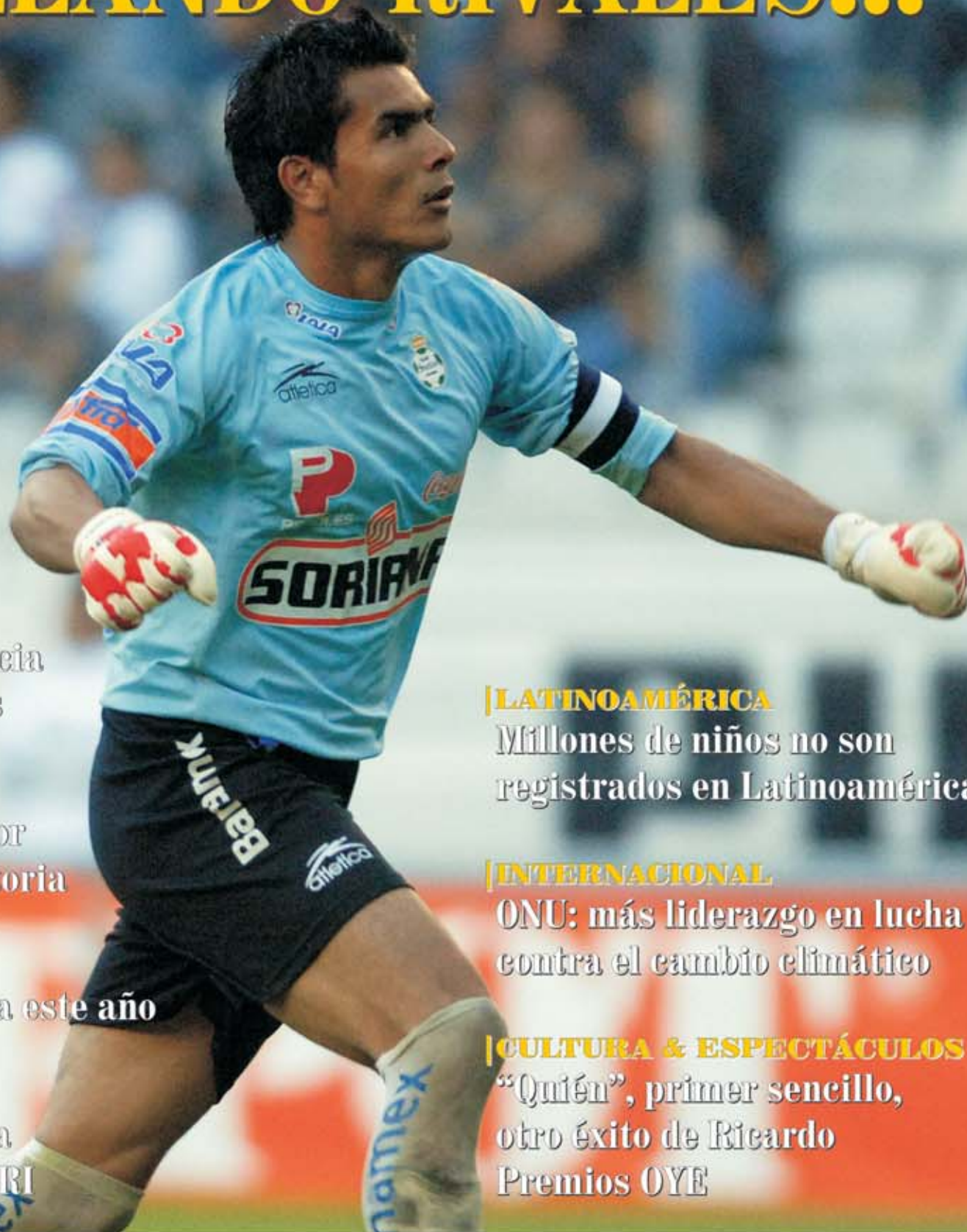
Millones de niños no son registrados en Latinoamérica

### | INTERNACIONAL

ONU: más liderazgo en lucha contra el cambio climático

### | CULTURA & ESPECTÁCULOS

"Quién", primer sencillo, otro éxito de Ricardo Premios OYE



# AUMENTA LA DIFERENCIA ENTRE RICOS Y POBRES



● Redacción de CRÓNICAS

**La brecha entre ricos y pobres en California está creciendo, mientras el número de trabajos para la clase media está disminuyendo, según un reporte del Proyecto Presupuesto de California.**

El reporte, "Una generación de desigualdades crecientes", encontró que el 56 por ciento del crecimiento laboral en California, entre 1979 y 2006, se presentó en empleos de salario bajo o muy alto y sólo un 14 por ciento pertenecieron al nivel medio.

Para Jean Ross, director ejecutivo de una entidad no lucrativa -que estaba en la presentación del reporte-, con el estudio se muestra públicamente "la enorme desigualdad que existe en los ingresos en California", y aseguró que una importante fracción de la

fuerza laboral del Estado está retrocediendo. De acuerdo con dicha investigación, si se dividen los ingresos en cinco niveles, cerca del 28 por ciento de los nuevos empleos creados -en el período- tenían salarios en el rango más bajo de la escala, mientras otro 28 por ciento se dirigió al rango más alto de salarios. En contraste, sólo el 6 por ciento de los nuevos empleos fueron creados con salarios en el segundo nivel de la escala y 14 por ciento correspondieron al tercer nivel. De los trabajos creados entre 1999 y 2006, el 43 por ciento pagaba menos de 11 dólares la hora.

Según señala el informe, los empleos han sido escasos para trabajadores de fábricas, bibliotecarios, secretarios, y otros empleos similares propios de la clase media. Entre 1990 y 2006, desaparecieron 464.700 empleos de manufactura, arrastrando consigo otros empleos de salarios medio.

Los ingresos de los mejor pagados aumentaron más del 18 por ciento en el período estudiado, mientras que los ingresos de nivel medio sólo crecieron 1,3 por ciento. ●



Aumenta la brecha entre pobres y ricos en California. EFE

**Sí, nosotros tenemos muy buenos mapas...**

**Pero, estamos más interesados en la dirección en la que se encamina su negocio...**

**¿Qué hace la Cámara de Napa?**

- Crea una economía fuerte
- Promueve la comunidad
- Proporciona oportunidades de redes de trabajo
- Representa a los negocios ante el gobierno
- Se compromete en acciones políticas

**Nos enfocamos en los negocios.**

707-226-7455 • [www.napachamber.com](http://www.napachamber.com)  
1556 First Street, Napa

 **NAPA** Chamber of Commerce

¡Traiga este anuncio a la Cámara y reciba un mapa regional sin costo e infórmese de lo que la Cámara puede hacer por su negocio !

# REGRESANDO AL CAMINO DE LA UNIÓN

Más de 30 organizaciones que luchan por los derechos de los inmigrantes y por una reforma migratoria, han llamado a una gran movilización nacional para el 12 de septiembre. Todas se han unido ante el caso de la deportación de Elvira Arellano que ha provocado – como sucede con millones- la separación de una madre y su hijo estadounidense. Elvira, ha logrado la unión de treinta organizaciones como mínimo, en un movimiento denominado “Todos somos Elvira Arellano”, el cual rechaza las deportaciones, redadas, separación de las familias, y solicita al gobierno y congresistas, una reforma migratoria integral y humana.

Las organizaciones de lucha por los derechos de los inmigrantes, habían perdido fuerza, potencial, debido a diferencias sobre el proyecto de ley por una reforma migratoria que se presentó en el Senado, y que fracasó. Las organizaciones no supieron encontrar los puntos de unión, y sin unión no hay fuerza. Pero ahora, parece que el caso de Arellano cambió la situación, y nuevamente las organizaciones encuentran coincidencias y logran unirse con potencial.

Es importante remarcar que si no se logran encontrar puntos de coincidencia, de unión, ante que las diferencias, el movimiento pierde fuerza y eso perjudica a toda la comunidad inmigrante. Las organizaciones no sólo deben unirse más, para tener más fuerza, ser un bloque compacto, fuerte, con poder, sino que además, se deben formar coaliciones con otras fuerzas inmigrantes como los asiáticos, europeos, árabes, y otras. Se debe convocar a los sindicatos donde los inmigrantes son fundamentales para que ellos tomen parte en la situación y defiendan a sus miembros. Se debe llamar a las organizaciones de comerciantes y empresarios, que se benefician de los inmigrantes, a que también tomen parte y defiendan a la gente que tanto beneficio les aporta.

En fin, mucho trabajo por hacer, en pro de mayores uniones y alianzas. Y nunca se debe dejar que el contrario use la táctica: divide y vencerás.

Esperemos que éste sea sólo el comienzo de algo que se perdió en su momento, y se pueda volver al camino de las históricas movilizaciones del 2006, que provocaron la pérdida de puestos de varios de los legisladores conservadores que pedían criminalizar a los inmigrantes. En aquella instancia, fue la movilización unida la que aportó el triunfo; aprendamos de esa victoria, y de las victorias y luchas de César Chávez y Martin Luther King Jr. ●

Si desea recibir nuestro periódico en la comodidad de su casa u oficina, solicite el envío a 24 dólares por 6 meses. La cifra no necesariamente representa una suscripción, sino que equivale al costo en gastos de envío y administración.

**Editor en Jefe**  
Charly Pérez

**Colaboradores**

**Consejo Editorial**  
Jaime Clara  
Bernardo Méndez

**Departamento de Desarrollo**  
Ayelen Increta  
José Antonio Muñiz

**Director de Arte y Diseño**  
Luis Pintos

**Tratamiento digital de imágenes**  
Sebastián Zimler

**Noticias y Columnistas**  
Jaime Clara  
José González  
Gonzalo Pineda  
Manuel R. Villacorta O.  
José Cozzo  
Ted Freitas  
Javier Sierra  
Víctor Zaferson

Red de Corresponsales  
en América y Europa

Servicios de la Agencia EFE

CRONICAS es miembro de la Cámara  
de Comercio de Napa y miembro de  
la Cámara de Comercio de Marin

CRONICAS es una publicación del Grupo ProY. Copyright con todos los derechos reservados 2006-2007. La reproducción total o parcial del contenido esta prohibido. Nosotros nos preocupamos por la veracidad de nuestras informaciones pero no somos responsables por ella, ni garantizamos la publicidad contratada. Las opiniones, comentarios, o avisos contratados, no reflejan necesariamente nuestra opinión ni son asumidas por CRONICAS

A Grupo Pro Y publication. Copyright 2006-2007 with all rights reserved. The reproduction total or partial content in any manner is prohibited. The information in CRONICAS is gathered from sources considered reliable but the accuracy of this information and publicity cannot be guaranteed. The opinions, comments or paid advertisements do not necessarily reflect the opinion of CRONICAS and are not assume by us.

## Escríbanos

Esperamos sus comentarios, sugerencias, y opiniones.

**CRÓNICAS Newspaper**  
P.O Box 455  
Rutherford, CA 94573  
Tel. (707) 363 3021  
Fax (707) 2531020

Email: [cronicas@cronicasnewspaper.com](mailto:cronicas@cronicasnewspaper.com)  
Web site: [www.cronicasnewspaper.com](http://www.cronicasnewspaper.com)

# NUEVAS PROTESTAS POR UNA REFORMA MIGRATORIA

Más de treinta organizaciones unidas en la coalición "Todos Somos Elvira Arellano" han convocado para el próximo 12 de septiembre, en varias ciudades del país y en Tijuana (México), a manifestaciones para reclamar una reforma migratoria.

● Redacción de CRÓNICAS

"Estamos declarando nuestro apoyo a la convocatoria que hizo Elvira Arellano para un día de acciones (de protesta) a nivel nacional, el 12 de septiembre", dijo Javier Rodríguez, representante de la coalición "25 de marzo". "Abogaremos, publicaremos y agitaremos a la acción al pueblo inmigrante para un boicot de consumidores, en general, para que se detenga el dinero del inmigrante por ese día", explicó.

Tras recibir una orden de deportación, Elvira Arellano, una inmigrante mexicana, vivió refugiada durante un año en la iglesia Unida Metodista Adalberto de Chicago (Illinois), amparada bajo el movimiento Nuevo Santuario. Arellano, quien se dedicó al activismo desde su refugio, abandonó el Santuario para viajar a la ciudad de Los Angeles y así participar en una marcha. Pero al día siguiente de la manifestación fue detenida y deportada a la ciudad fronteriza de Tijuana, en México.



LOS ÁNGELES (EE.UU.). Activistas a favor de los inmigrantes marchan en el centro de Los Ángeles, para protestar por la deportación de Elvira Arellano, quien provocó la unión de una treintena de organizaciones que solicitan una reforma migratoria. EFE/Armando Arorizo

medida con la cual ICE enviaría cartas a los empleadores sobre los trabajadores que encuentren que su nombre no concuerda con el número de seguro social.

Entre los planes de los organizadores están extender las protestas a las ciudades fronterizas mexicanas. Arellano, por su parte, sigue convocando desde México a las protestas.

Gloria Saucedo, representante de la organización Hermandad Mexicana, dijo que la aprehensión y deportación de Arellano provocó la indignación entre las tradicionalmente divididas organizaciones de activistas generando el efecto positivo de unirlos. "Elvira nos enseña a muchos miembros de la comunidad que uno debe de tener valentía para poder lanzar la voz y decir: ¿sabes qué? lo que están haciendo es injusto, están usando el dinero de los que pagamos impuestos no para agarrar criminales, sino para agarrar a las amas de casa y separar las madres de sus niños", dijo la representante de Hermandad Mexicana. ●

**SE VENDE**  
**¡¡¡COMO NUEVA!!!**



**Ford Ranger  
Pickup 1993.**

**Muy linda.**

**Escucho ofertas.**

**Llamar al 707-320-8972**

Arellano ya convocó para las protestas a favor de una reforma migratoria, el próximo 12 de septiembre, días antes de salir del Santuario, dijo Rodríguez. El representante del movimiento "Todos Somos Elvira Arellano", enfatizó que a las protestas en Los Angeles se sumará el sector de iglesias cristianas, pertenecientes al Movimiento Nuevo Santuario, con una jornada de oración y meditación. "Además, antes del 12 de septiembre haremos una serie de manifestaciones que incluye una cruz humana en la calle, un acto de desobediencia civil, con un mínimo de 100 activistas y religiosos (que podrían ser arrestados)", manifestó Rodríguez.

También el 12 de septiembre una delegación de representantes de las organizaciones de activistas viajará a Washington D.C., para cabildear con los legisladores y solicitar que se detengan las redadas y deportaciones; además de rechazar en Washington, la

**CRÓNICAS Y  
LA CÁMARA DE  
COMERCIO DE  
MARIN TRABAJAN  
JUNTOS POR UNA  
MEJOR COMUNIDAD!!!**

**Camara de Comercio de Marin  
P.O. Box 3359, San Rafael, Ca 94912  
(415) 456-9379  
Website: [www.CCMarin.org](http://www.CCMarin.org)**

# MÁS HURACANES PARA ESTE AÑO



El Servicio Meteorológico Nacional (SMN) de México pronostica que hasta noviembre, cuando acabará la temporada de ciclones tropicales, el país podría ser azotado por cuatro huracanes intensos. El pronóstico llega cuando México todavía hace frente a las consecuencias del huracán “Dean”.

Redacción de CRÓNICAS

El experto del SMN, Miguel Gallegos, informó que las previsiones “revisadas” para este año apuntan a que en el océano Atlántico habrá dos tormentas tropicales, tres huracanes moderados y dos intensos.

La calificación de moderado es para los huracanes de categoría 1 o 2 en la escala Saffir-Simpson, de cinco niveles, mientras que la de intenso es para los de categoría 3, 4 o 5, como fue el huracán “Dean”. En el Pacífico, se esperan dos huracanes intensos, tres moderados y una tormenta tropical, explicó Gallegos. Según estas cifras, de los 27 ciclones tropicales previstos para la temporada, que comienza en el mes de mayo, ya han pasado 14.

México se recupera todavía del impacto de “Dean”, que penetró con categoría 5 en la península de Yucatán, en el sureste, aunque finalmente no causó daños de magnitud en las zonas turísticas del Caribe mexicano. Al día siguiente, el huracán volvió a tocar las



SIAN KA'HAN (MÉXICO). Aspecto de la vegetación en una playa de la reserva de la biosfera de Sian Ka'Han, en el estado mexicano de Quintana Roo, luego del paso del huracán “Dean” que golpeó al país en dos ocasiones, primero en el Caribe y después en el Golfo de México, afectando 2,3 millones de hectáreas forestales. EFE/Elizabeth Ruiz

zonas que reciben esa atención especial, que se mantendrá por un período mínimo de 15 días, son Hidalgo y Puebla, Campeche y Veracruz, en el golfo de México, y Quintana Roo, en el Caribe.

“Dean” afectó a 2,3 millones de hectáreas forestales del país, que representan el 1,2 por ciento del total de estas áreas en ocho estados de la nación mexicana, la mayor parte en Quintana Roo, con 1,3 millones de hectáreas dañadas. Además, en esa zona los vientos del huracán dejaron al descubierto en las playas de Tulum tres cañones del siglo XVIII que estaban tapados por la arena, informaron fuentes oficiales.

**¡Mira!**  
**Es un rectángulo grande!**  
 Busquemos más en este periódico.

Al hablar con su hijo, usted construye su vocabulario. Transforma un momento cotidiano en uno de enseñanza. Para más consejos útiles, visite [bornlearning.org](http://bornlearning.org)

Ad Council United Way

costas mexicanas por el estado de Veracruz, en el Golfo de México, con categoría 2, y se rebajó a depresión tropical a medida que atravesaba el país. Aunque fue menos devastador de lo que se esperaba, las autoridades contabilizaron una docena de muertes por sucesos relacionados directa o indirectamente con el huracán. El Sistema Nacional de Protección Civil informó que en los estados más afectados por el huracán trabajan 15.000 personas para realizar labores de vigilancia epidemiológica, de prevención de enfermedades como dengue y paludismo, y de verificación de la calidad del agua. Las

**MARISA LOZA**  
 IMMIGRATION SERVICES

1804 Soscol Ave.  
 Suite 101  
 Napa, CA 94559

**(707) 226-1088**

**Horarios:**  
 Lunes a Viernes de 9:00 a.m. - 6:00 p.m.  
 Sábados 10:00 a.m. - 3:00 p.m.

- ✓ Ajustes Migratorios
- ✓ Procesos Consulares
- ✓ Visas Familiares, de turista, prometida, “V” y “K 3/4”
- ✓ Unidad Familiar
- ✓ Cartas notariadas
- ✓ TPS
- ✓ Traducciones
- ✓ Ciudadanía Americana
- ✓ Renovaciones de Micas
- ✓ Huellas digitales
- ✓ Fotografías y más.

No soy abogada, soy Consultora en Inmigración con más de 12 años de experiencia.

Bond Reg. # 70071667  
**CONSULTAS GRATUITAS**

# ARROLLANDO RIVALES...

Santos Laguna continúa con una racha vencedora tras 5 victorias consecutivas que lo llevan al liderato del torneo en la quinta jornada, su quinta víctima fue el equipo de las Chivas de Guadalajara.

## Redacción de CRÓNICAS

El Santos Laguna ratificó su posición como líder invicto del campeonato Apertura, al derrotar 2-1 a las Chivas de Guadalajara con goles del ecuatoriano Christian Benítez (minuto 35) y el argentino Vicente Matías Vuosso (minuto 83), en la quinta jornada del torneo.

Las Chivas salieron adelante con un gol de cabeza de Sergio Santana al minuto 16, pero los locales respondieron con un par de anotaciones, la primera de Benítez, desde fuera del área, y la

otra de Vuosso, al pegarle a un balón que había rebotado. Santos Laguna llegó a 15 puntos con cinco victorias en igual número de apariciones, y las Chivas suman cinco puntos, un triunfo, dos empates y dos derrotas.

El Puebla sacó un empate 2-2 como visitante ante los Pumas, al regresar de una desventaja de dos goles. Los Pumas aprovecharon su localidad y salieron delante con par de goles del argentino Ignacio Scocco (minutos 9 y 35), pero desperdiciaron oportunidades de ampliar la ventaja y se relajaron. Puebla sacó ventaja de esa relajación, y se acercó con un golpe de cabeza de Mario Ortiz en el minuto 74 a servicio



PACHUCA (MÉXICO). El guardameta mexicano de Santos, Oswaldo Sánchez, festeja la victoria de su equipo en el Apertura 2007 del fútbol mexicano. Santos está arrollando a los rivales tras 5 victorias consecutivas. EFE/David de la Paz



CIUDAD DE MÉXICO (MÉXICO). El delantero de Pumas de la UNAM Esteban Solari (dcha.) lucha por el balón ante Walter Vilchez (izqda.) de Ciudad de México. EFE/Marcos Delgado

de José Ruiz, para luego empatar en el 85 con gol de Adrián Sánchez. Los Pumas perdieron otra oportunidad para ganar un encuentro y extendió a 14 la racha sin triunfos del equipo. Con el resultado, el Puebla sumó su segundo empate, con tres derrotas, y siguió penúltimo en su grupo. Cruz Azul dio vuelta el partido y terminó ganando 3-1 al Toluca, con goles del mexicano Miguel Sabah (minuto 74), del argentino César Delgado (minuto 83) y del uruguayo Richard Núñez (minuto 89). El Toluca del estratega argentino

José Pekerman se puso delante en el minuto 14 con un gol del argentino Christian Eduardo Giménez a pase del uruguayo Vicente Sánchez; los azules tuvieron un mejor segundo tiempo y en 16 minutos aseguraron el encuentro.

Cruz Azul llegó a nueve puntos, tres victorias y dos derrotas y continuó a un punto del líder de su grupo, el San Luis, que le ganó 2-1 a los Tiburones de Veracruz. Apenas en el minuto dos, el argentino Alfredo Moreno dio ventaja a su



da.) del Puebla, en el juego correspondiente a la quinta jornada del Torneo Apertura del fútbol mexicano realizado en el estadio "México

equipo al convertir a pase del colombiano Tressor Moreno; Veracruz empató con gol de Carlos Cariño (minuto 17), pero los locatarios aseguraron la victoria en el 65 por intermedio del argentino Ariel González.

Alfredo Moreno llegó a seis goles y va de líder anotador empatado con el uruguayo Rodrigo López, que hizo el gol de las Águilas del América en su derrota 2-1 ante los Monarcas de Morelia. Ignacio Carrasco dio ventaja al Morelia en un tiro libre al minuto 10 y el argentino Mauricio

Romero decidió la victoria al 24 con un cabezazo a servicio de Fernando Arce; América respondió con el gol del uruguayo López en el 31, pero fue insuficiente y no alcanzó al Morelia.

En otros partidos, el venezolano Giancarlo Maldonado anotó sus goles cuatro y cinco para dar al Atlante una victoria de 2-1 sobre el Atlas, los Jaguares de Chiapas igualaron 1-1 con Necaxa, y Monterrey suspendió el encuentro con Tecos por el mal estado de la cancha debido a las lluvias.

# HUGO SÁNCHEZ CITA A JUGADORES PARA EL TRI

● Redacción de CRÓNICAS

**El seleccionador mexicano, Hugo Sánchez, anunció la convocatoria de jugadores para los amistosos que México disputa en septiembre ante sus similares de Panamá y de Brasil.**

México y Panamá juegan el domingo 9 de septiembre en la ciudad mexicana de Puebla, 125 kilómetros al este de la capital mexicana, y el 12 de septiembre, el equipo mexicano se medirá con Brasil en la ciudad de Nueva York.

La convocatoria de la selección mexicana fue divulgada en una rueda de prensa que se realizó en la casa de gobierno del estado de Puebla, en la ciudad del mismo nombre. Después de la convocatoria, el seleccionador

mexicano acudió a una ceremonia en la que el gobierno de Puebla realizó la inauguración oficial de la calle Hugo Sánchez.

En la convocatoria para los partidos ante Panamá y Brasil se anticipa la presencia de varios jugadores mexicanos que están en equipos de Europa, entre ellos, Giovanni Dos Santos, del Barcelona.

Panamá ha hecho ya su convocatoria para enfrentar a México y en la misma destaca el defensa Felipe Baloy, del Monterrey mexicano. Brasil ha llamado a Ronaldinho y a Kaká para el amistoso, dos de sus principales figuras.

México se prepara actualmente para las eliminatorias olímpicas de Pekín 2008 de la Confederación Norte, Centroamericana y del Caribe (CONCACAF) que se celebrarán a principios de 2008 en Estados Unidos.



DENVER (EE.UU.). Hugo Sánchez, técnico de la selección mexicana camina fuera de la cancha durante el medio tiempo del juego amistoso disputado ante Colombia, en el Dick's Sporting Goods Park en Denver, Colorado. EFE/ Todd Pierson

# MILLONES DE NIÑOS NO SON REGISTRADOS EN LATINOAMÉRICA

La falta de registro de nacimiento en millones de niños latinoamericanos, remarca la necesidad de cambio en la percepción de que la inscripción es un derecho y no un servicio del Estado.

● Redacción de CRÓNICAS

El director regional de Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Nils Kastberg, dijo, en la inauguración de la I Conferencia Regional Latinoamericana sobre el Derecho a la Identidad y Registro Universal de Nacimiento, que ese es uno de los factores que agudiza el problema. Kastberg afirmó que el derecho a la inscripción "está establecido en las convenciones internacionales" y que el objetivo de la Conferencia, era buscar el compromiso político para alcanzar el registro de nacimiento gratuito, universal y oportuno de todos los niños de la región en el 2015.

Datos de UNICEF indican que en América Latina y el Caribe se producen todos los años "más o menos 11 millones de nacimientos, de los cuales aproximadamente dos millones no son registrados en el momento de nacer". Kastberg, puntualizó que "cuando llegamos a los cinco años de edad todavía seguimos con más o menos el 18 por ciento que no está registrado, o sea estamos hablando de un niño de cada seis".

El ministro paraguayo de Justicia y Trabajo, Derlis Céspedes, dijo que la falta de registro "coloca al niño o a la niña en una situación de extrema vulnerabilidad y les genera la imposibilidad de recibir protección y beneficios del Estado. El déficit en el registro (...) es un problema tangible para todos los países subdesarrollados y sus consecuencias afectan tanto a connacionales como inmigrantes", explicó Céspedes, al advertir



ASUNCIÓN (PARAGUAY). El director ejecutivo de Plan, Tom Miller, pronuncia un discurso durante la apertura de la "I Conferencia Regional Latinoamericana sobre el Derecho a la Identidad y Registro Universal de Nacimiento", promovida por la Organización de Estados Americanos (OEA) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). EFE/And Crist

**Estoy orgullosa de mis padres de cuatro puntos.**

Se ha comprobado que el aprovechamiento de los niños es mayor cuando sus padres: ① visitan ② participan ③ cooperan ④ comparten con la escuela de sus hijos.

**Seamos padres de cuatro puntos.**

Llama y pregunta de qué manera puedes aportar con tu tiempo. Hay sobre 100 maneras de saber más y hacer más. Llama al 800•307•4782 o visita pta.org.

Ad Council Un mensaje de Ad Council y del National PTA.

National PTA

que esa situación "los hace vulnerables a prácticas de explotación laboral y de tráfico de personas".

UNICEF manifestó que otro impedimento es la discriminación que padecen grupos sociales como los indígenas y los afroamericanos, así como sucede con el 80 por ciento de la comunidad india de "miskitos", en la costa atlántica de Nicaragua, los cuales no tienen existencia legal.

La falta de registro también ocurre por desplazamiento de pueblos enteros a causa de conflictos internos o fronterizos, lo que también puede desembocar en casos de niños "que nacen en otro país donde no se los reconoce y quedan como apátridas".

"Los promedios nacionales de registro ocultan

dramáticas disparidades tanto al interior de los países como entre éstos. Chile, Cuba y Guayana han demostrado un acercamiento a la meta del registro universal", señala un informe de UNICEF. El informe advierte, sin embargo, que "varios países tiene todavía gran cantidad de niños sin certificado de nacimiento" y como ejemplos cita los casos de Paraguay (36 por ciento), Haití (30), República Dominicana (25), Brasil (24), Nicaragua (19) y Bolivia (18).

"La negación del derecho a la identidad también está causada por trabas burocráticas que aducen funcionarios en muchos países de la región o por la complejidad de los trámites o por la lejanía de las oficinas", especificó UNICEF. ●

**CRONICAS**

**Necesitamos vendedores de publicidad o agentes de ventas.**

Excelente oportunidad para desarrollo profesional y laboral.  
Trabajo sin horario.

Por más información comunicarse al tel. (707) 363 3021 o al email [cronicas@cronicasnewspaper.com](mailto:cronicas@cronicasnewspaper.com)

# ONU: MÁS LIDERAZGO EN LUCHA CONTRA EL CAMBIO CLIMÁTICO

La Organización de Naciones Unidas (ONU), pidió un mayor liderazgo de los países desarrollados en la lucha contra el cambio climático y una ampliación de la cooperación con los países en desarrollo.

● Redacción de CRÓNICAS

La cuestión es “qué compromisos van a realizar los países desarrollados en la próxima fase (tras el Protocolo de Kioto) para demostrar un liderazgo que es necesario que muestren”, dijo Yvo de Boer, secretario general de la Convención de las Naciones Unidas para el Cambio Climático (UNFCCC por su sigla en inglés). “Un piedra angular del Protocolo de Kioto es que los países desarrollados asuman el liderazgo en la reducción de emisiones porque son los que, de forma fundamental, causan el problema”, enfatizó De Boer.

Esas manifestaciones fueron emitidas en el inicio de una reunión de la ONU en Viena, mientras se ultiman algunas de las propuestas que se presentarán a finales de año en la Conferencia sobre Cambio Climático de la ONU en Bali (Indonesia) para lograr un acuerdo que suceda al Protocolo de Kioto, que expira en 2012.

De Boer, destacó y puso como ejemplo entre los países desarrollados, el objetivo vinculante que estableció la Unión Europea para que el 20 por ciento de su consumo energético al 2020 proceda de fuentes renovables.

Según los informes presentados este año por los científicos del Panel Intergubernamental sobre Cambio Climático (IPCC), la acción del



HONG KONG (CHINA). Un grupo de activistas de Greenpeace muestran dos bombillas después de haberlas reemplazado por dos fluorescentes de bajo consumo, en el hotel Disneyland de Hong Kong, China. Greenpeace fue llamada por Disney para que sustituyera todas sus bombillas por las que ahorran energía, un hecho que contribuye a disminuir el cambio climático. EFE/Alex Hafford

hombre está detrás del calentamiento global, los informes indican que existe la tecnología para mitigar los efectos. La ONU manifiesta que es necesario una cooperación mayor entre los países ricos y pobres para ayudar a estos últimos en potenciar el uso de energías limpias a largo plazo por medio de incentivos económicos. “Creo que los mecanismo de mercado y la cooperación internacional

presentan una excelente oportunidad para reducir las emisiones a un costo aceptable y hacer que otros países puedan adoptar el camino del desarrollo sostenible”, dijo De Boer. La ONU ha manifestado que para facilitar la

aplicación del nuevo acuerdo que sustituya al Protocolo de Kioto, el plazo límite para lograr un compromiso internacional es el 2009. El Protocolo de Kioto, ratificado por 166 países, fijó como meta que 35 países industrializados redujeran sus emisiones de gases con efecto invernadero un 5 por ciento por debajo de los niveles de 1990, algo que no llegó a cumplirse. Estados Unidos, el mayor consumidor de energía, y Australia, entre los países industrializados, no aplican el acuerdo, mientras que países en desarrollo con altas tasas de crecimientos como India y China tampoco están obligados a cumplirlo. Sin embargo, India se ha propuesto obtener el 25 por ciento de su energía por medios renovables en el 2030 y China mejorará su eficiencia energética en un 20 por ciento en los próximos años. ●

**ROSAURA SEGURA**  
Immigration Services, Inc.  
Servicios de Inmigración

154 Main St.  
St. Helena, CA 94574

(707) 963-5851  
Fax (707) 963-0933

Seglmm@sbcglobal.net



Suscríbese e infórmese del mundo del vino y la viña. Declarada la revista de referencia en el sector por la Organización Mundial de la Viña y el Vino.

Llame al (707) 363 3021, o pida la suscripción por fax al (707) 253 1020 o vía email a charlyicr@earthlink.net

**SE VENDE**

**¡¡¡COMO NUEVA!!!**



**Ford Ranger  
Pickup 1993.**

**Muy linda.**

**Escucho ofertas.**

**Llamar al 707-320-8972**

# RICARDO ARJONA “QUIÉN”, PRIMER SENCILLO, OTRO ÉXITO DE RICARDO

Uno de los más aclamados y queridos cantantes del mundo de habla hispana, Ricardo Arjona, nos sorprende con su nueva producción musical, “Quién dijo ayer”.

● Redacción de CRÓNICAS

El pasado 21 de agosto, el álbum número 11 de su carrera y quizás el más importante hasta ahora, tuvo su estreno internacional.

El público disfruta desde junio, de su primer sencillo, “Quién”, interesante composición del cantautor guatemalteco.

El álbum se divide en dos CDs que incluyen tres nuevos temas (“Quien”, “Quiere” y “Espantapájaros”), así como “nuevas versiones” de sus más grandes éxitos y sus versiones originales. Además, se pueden escuchar varios duetos con artistas latinos reconocidos, como: Marc Anthony, Eros Ramazzotti, Marta Sánchez, Sandro, o Panteón Rococó.

Éstos son los temas que incluye el álbum:

- “Espantapájaros”.
- “Quién” (tema inédito, primer sencillo).
- “Quiero” (tema inédito).
- “Te conozco” (tema inédito).

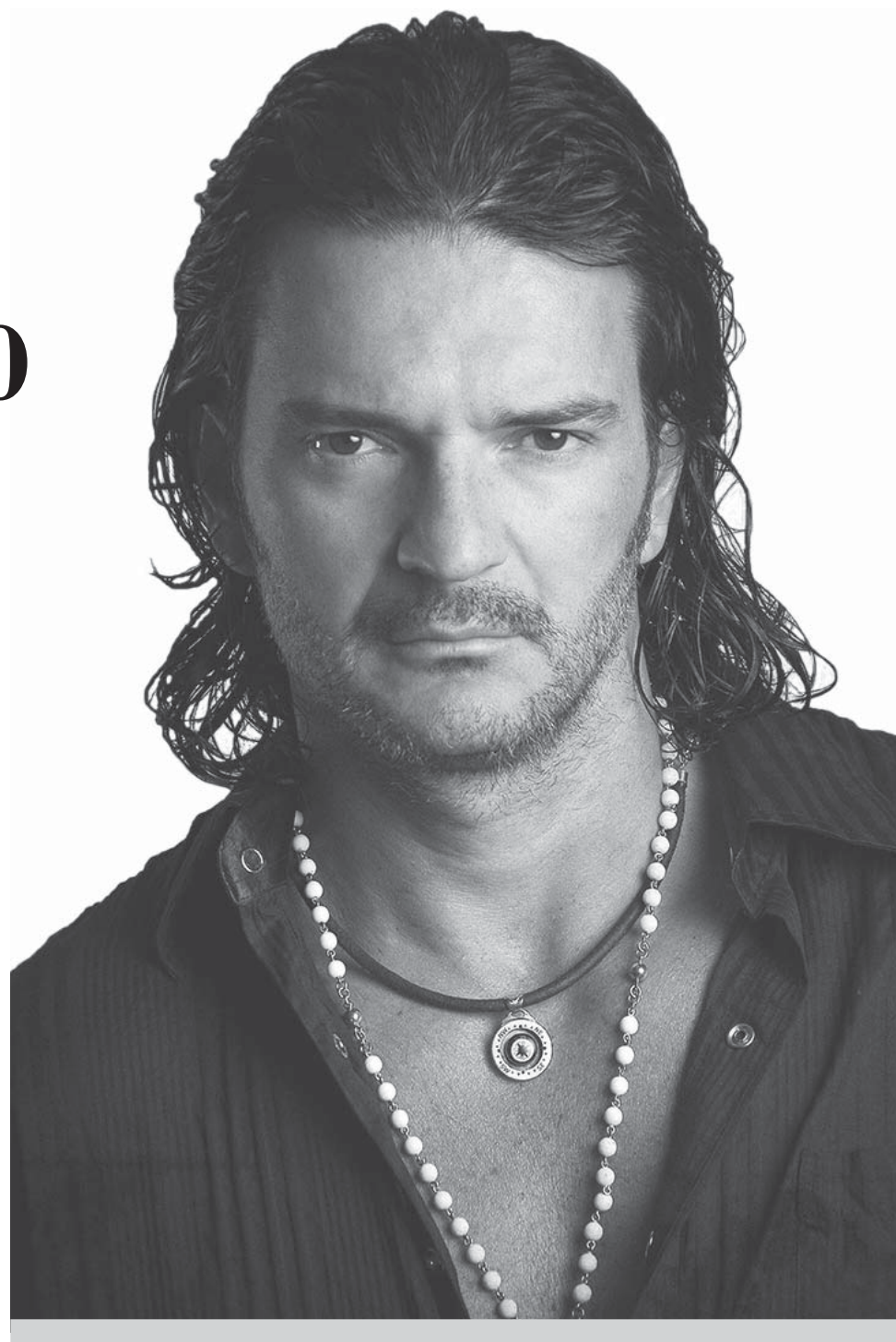


- “Dime que no”.
- “Historia de taxi” (dueto con el astro puertorriqueño de la salsa Marc Anthony).
- “A tí” (dueto con la sensación internacional de la canción Eros Ramazzotti).
- “Si el Norte fuera el Sur” (dueto con Panteón Rococó).
- “Se nos muere el amor”.
- “Tu reputación”.

## Radio Música M a g a z i n e

Revista dedicada al mundo de la música y las comunicaciones con más de 8 años en el mercado internacional.

Visítenos en [www.radiomusicamagazine.com](http://www.radiomusicamagazine.com)



- “Realmente no estoy tan solo” (dueto con el legendario cantante argentino Sandro).
  - “Mujeres”.
  - “Cuándo”.
  - “Jesús verbo no sustantivo” (con Fernando Otero en el piano).
  - “Señora de las cuatro décadas”.
  - “Tarde” (“Sin daños a terceros”, dueto con Marta Sánchez).
- El primer sencillo, “Quién”, lanzado en junio, se ha convertido en otro éxito que suma Ricardo Arjona a sus logros. El video de ese tema fue grabado en Las Vegas, Nevada, bajo la dirección del celebrado realizador Simón Brand (responsable por el video de Ricardo Arjona para su tema “Mojado”), el video se estrenó mundialmente el 22 de agosto. ●



# PREMIOS OYE

**El cantante mexicano Pepe Aguilar, el grupo mexicano K-Paz de la Sierra, y el grupo español la Quinta Estación, se llevaron dos estatuillas cada uno en la ceremonia de los premios Oye que se entregaron en el puerto de Veracruz, México.**

● Redacción de CRÓNICAS

**El cantante Pepe Aguilar, quien no asistió a la ceremonia de entrega de los premios, se llevó dos estatuillas en la categoría de la Canción del Año con el tema "Por amarte" del disco "Destilando amor", y por la obra "Enamorados" en el género popular.**

La Quinta Estación se llevó una estatuilla en categoría de grupo general español, por su disco "El mundo se equivoca", y su segundo premio fue por Vídeo del Año del tema "Me muero".

Los premios Oye creados hace seis años son entregados anualmente por la Academia Nacional de la Música, y la Musa, es la denominación del premio que se les entrega a los ganadores.

El grupo mexicano K Paz de la Sierra, también se llevó dos musas por su disco "Conquistando corazones", la primera en el género popular como solista o grupo, y la segunda por Álbum del Año de la categoría general popular. Por su parte, el cantante español Miguel Bosé se llevó una musa en categoría general por su álbum "Papito". Su compatriota Alejandro Sanz también recibió una "musa" por Canción del

Año, con la canción "Te lo agradezco pero no", que cantó a dúo con la colombiana Shakira.

El premio Oye como solista masculino fue para el mexicano Alejandro Fernández por su disco "Viento a favor". El premio para solista femenino le correspondió a la mexicana Belinda por su disco "Utopía". Y el dominicano Juan Luis Guerra, se hizo acreedor a la musa como solista o grupo tropical, por su reciente álbum "La llave del corazón".

En la ceremonia se premiaron 19 categorías divididas en general español, general inglés, general popular, popular, además de nuevas categorías que premiaron a los temas descargados por internet.

En esta ocasión la ceremonia contó con la participación musical de exponentes de la música en español a nivel internacional, como el español Enrique Iglesias. También se rindió homenaje a figuras que fallecieron entre el último trimestre del 2006 y lo que va de 2007, como el cantante Miguel Aceves Mejía (1915-2006), Valentín Elizalde (1979-2006), Antonio Aguilar (1919-2007), y el comunicador Raúl Velasco (1933-2006).

El jurado de los Premios Oye lo integran más de 1500 expertos y conocedores de la música grabada, como productores, autores, directores artísticos y productores de fonogramas. ●



VERACRUZ (MÉXICO). La actriz y cantante Angélica Rivera muestra su galardón como revelación grupera, durante la entrega de premios "Oye", entregados en el puerto mexicano de Veracruz. EFE/Ulises Ruiz



VERACRUZ (MÉXICO). Los integrantes del grupo mexicano de música popular, K-Paz de la Sierra, muestran sus galardones por álbum y canción del año en el género popular durante la entrega de premios Oye, a lo "Mejor de la Música", en el puerto mexicano de Veracruz. EFE/Ulises Ruiz



Cursos vía internet de:

**Periodismo - Locución - Programación  
Gerencia en Medios de Comunicación**

Tenemos 9 años de experiencia en la enseñanza a distancia vía internet

\* Somos parte de ICR.

Por más información comunicarse al tel. (707) 363 3021 o al email charlycr@hotmail.com

**Oye, la información del Gobierno ahora está en línea**



**[www.GobiernoUSA.gov](http://www.GobiernoUSA.gov)  
es tu conexión para:**

- Becas para estudios
- Impuestos
- Cómo comprar una casa
- Tramitar tu caso de inmigración

**Y muchos otros temas que afectan tu vida y la de tu familia.**

Ve a **[www.GobiernoUSA.gov](http://www.GobiernoUSA.gov)** y tendrás la información oficial del Gobierno federal y estatal las 24 horas del día al alcance de tus manos... y ¡en tu idioma!

¡Anímate! Verás qué fácil y rápido obtienes la información que tanto necesitas.

¿Prefieres el teléfono? Llama gratis al **1 (800) FED INFO** de lunes a viernes de 8am a 8pm hora del Este y nuestros especialistas responderán a tus preguntas en español.



Un servicio público de esta publicación y de la Administración de Servicios Generales de los Estados Unidos.

**Una opción diferente**

**CRONICAS**